

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 11C/98/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2212209695  
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 11. 2012  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Marie Mészárosová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2012:2212209695.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd v Dunajskej Strede v konaní pred sudkyňou JUDr. Mariou Mészárosovou v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Česká republika, s.r.o., IČO: 25 117 483, Novodvorská 994, 142 21 Praha 4, zast.: TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Údernícka 5, 851 01 Bratislava proti odporcovi: S. U., F.. XX.XX.XXXX, T. S. XXX, W. P. o zaplatenie 496,78 eur s príslušenstvom a zmluvnými pokutami takto

### **r o z h o d o l :**

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi istinu 358,79 eur, ročný úrok z omeškania vo výške 8,5 % zo sumy 358,79 eur od 24.10.2007 do zaplatenia, úroky z úveru vo výške 79,90 eur. Súd určuje, že toto peňažné plnenie sa vykoná v splátkach vo výške po 20 eurách mesačne splatných vždy do 25-teho dňa bežného kalendárneho mesiaca, počnúc od právoplatnosti rozsudku tak, že meškania s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Vo zvyšku, to je čo do zmluvných pokút návrh z a m i e t a.

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania za zaplatený súdny poplatok za návrh v časti 26 eur, právnenému zástupcovi navrhovateľa za právne zastúpenie 86,60 eur, všetko do 30 dní od právoplatnosti rozsudku.

### **o d ô v o d n e n i e :**

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 14.06.2012 domáhal súdnou zaplatenia sumy 496,78 eur pozostávajúcej z istiny 358,79 eur, úrokov 79,90 eur, zmluvnej pokuty 58,09 eur, spolu s 8,5 % úrokom z omeškania zo sumy 416,88 eur, to je zo súčtu istiny a zmluvnej pokuty, bez úrokov 79,90 eur, od 24.10.2007 do zaplatenia na tom skutkovom základe, že dňa 18.12.2006 uzatvoril postupca Beneficial Finance a.s., IČO: 31 815 987 s odporcom formulárovú Zmluvu o osobnom úvere, poskytol mu úver vo výške 418,77 eur, ktorý mu mal odporca zaplatiť spolu s dohodnutými úrokmi (výška chýba), splátkami (počet a splatnosť chýba) po 91,88 eurách mesačne. Pre prípad meškania s platbami splátok si dohodli zmluvnú pokutu 8,30 eur mesačne. Odporca splátkový kalendár nedodrжал, preto navrhovateľ od zmluvy odstúpil, odstúpenie dňa 19.10.2007 odporcovi oznámil a vyzval ho na zaplatenie zvyšku pohľadávky do 23.10.2007. Právne úverovú zmluvu vyhodnotil ako zmluvu o spotrebiteľskom úvere v zmysle zákona č. 258/2001 Z. z.

Súd vec prejednal v neprítomnosti právneho zástupcu navrhovateľa, ktorý s týmto postupom súhlasil, i odporcu ktorý sa ospravedlnil zo zdravotných dôvodov a po vyhodnotení obsahu zmluvy o spotrebiteľskom úvere č. XXXXXXXX zo dňa 18.12.2006, Obchodných podmienok, výpisu z úverového účtu ustálil tento skutkový stav veci:

Na kúpu tovaru: okno, dvere, kľučka poskytol navrhovateľ odporcovi úver vo výške 12.616 Sk, vrátiť mu ho mal 12-imi splátkami po 1.261 Sk. Bolo dohodnuté mesačné poistné 50 Sk, odporca uhradzal

1.311 Sk mesačne. Podľa Výpisu z úverového účtu (čl.8) vyplatil odporca 2.772 Sk. Keďže ide o vzťah, v ktorom odporca vystupuje ako spotrebiteľ, treba uplatniť ust. § 54 ods. 1 OZ, v zmysle ktorého zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka spotrebiteľkou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 2 písm. a/ zák. č. 258/2001 Z. Z o spotrebiteľských úveroch spotrebiteľským úverom sa rozumie dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľských úveroch vo forme odloženej platby pôžička, úveru alebo v inej právnej forme.

Podľa § 2 písm. b/ zák. č. 258/2001 Z. Z o spotrebiteľských úveroch zmluvou o spotrebiteľskom úvere je zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 544 ods. 2 Občianskeho zákonníka - zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo určený spôsob jej určenia.

Podľa § 40 ods. 1 Občianskeho zákonníka ak právny úkon nebol urobený vo forme ktorú vyžaduje zákon alebo dohoda účastníkov, je neplatný.

Vychádzajúc z výpisu z úverového účtu, ktorý je v Slovenských korunách, uhradil odporca zo sumy úveru 12.616 Sk sumu 2.772 Sk, nezaplatené úroky z úveru sú 2.407,07 Sk. Odporca tak dlhuje sumu istiny 358,79 eur spolu s úrokom z omeškania a sumu úrokov z úveru vo výške 79,90 eur bez úroku z omeškania. Na toto plnenie ho súd zaviazal. Povolil mu splátky v zmysle § 160 ods. 1 O. s. p., keďže je dlhodobo práceneschopný (infarkt) teda nemá mzdu.

Pokiaľ ide o zmluvnú pokutu vo výške 58,09 eur, domáha sa navrhovateľ jej zaplatenia podľa článku 2 písm. f) (ii), článku 4 Obchodných podmienok, dojednaní o zmluvnej pokute sama zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje. Písomnú formu a podpis dlžníka však tak, ako to má na mysli ust. § 544 ods. 2 Občianskeho zákonníka, Obchodné podmienky (nepodpísané odporcom) nenahrádzajú ani nezhoja, čo má za následok, že k takémuto dojednaniu v zmluve nedošlo. V tejto časti je preto návrh nedôvodný, súd mu nemohol poskytnúť ochranu, v dôsledku čoho ho zamietol. (pozri aj článok 6 ods. 1 Smernice

Rady 93/13/EHS zo dňa 05.04.1993, rozsudok Európskeho súdneho dvora vo veci C-16/05, Mostaza Claro, vo veci C-240/98, Océano Grupo Editorial Salvat Editores a iné, citácie z nich sa nachádzajú v PR 16/2010, str. 599 - Okresného súdu Cheb zo dňa 31.05.2010 spisu 15C/410/2009).

Vo veci mal prevažný úspech navrhovateľ. Súd mu v zmysle § 142 ods. 3 O. s. p. priznal náhradu trov konania 88,33 %. 88,33 % zo súdneho poplatku za návrh vo výške 29,50 eur je 26 eur. 88,33 % z trov právneho zastúpenia vo výške 147 eur je 129,85 eur, za 2 hlavné úkony je to 86,60 eur. Pokus o zmier nie je úkonom právnej pomoci.

V tejto súvislosti však treba poukázať na článok 4.2 Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 26.03.2009, kedy navrhovateľ koná v neprospech postupcu, ak v pokuse o zmier zo dňa 18.05.2012 sa voči dlžníkovi domáha zaplatenia pohľadávky navýšenej o 6.229,45 Sk v porovnaní s postúpenou pohľadávkou, ktorá predstavuje sumu 14.966 Sk, (v pokuse o zmier je to 21.195,45 Sk).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na súde proti rozhodnutiu ktorého smeruje ( § 204 ods. 1 / O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované.

Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O. s.p. ).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodovanie vo veci samej,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( § 205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá toto vykonateľné uznesenie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu

sp. zn.: 11C/98/2012

- 4 -

( § 251 ods. 1/ O.s.p.), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, vedie sa výkon rozhodnutia z úradnej moci ( § 251 ods. 2/ O.s.p. ).